

6E 7544.a

EE 812

P

Apresentação do produto e princípios de funcionamento

O produto EE812 é um detector de presença de 1 canal 1/10V que permite a detecção de movimentos de pequena amplitude (ex.: pessoas a trabalhar num escritório). Esta detecção é feita através de 2 sensores piroeléctricos, que se encontram por trás das lentes de detecção ⑤. O captor ⑥ mede continuamente a luminosidade da zona onde está instalado e compara com o nível de Lux pré-definido.

A cabeça de detecção pode ser orientada segundo um ângulo de 90°, o que permite adaptar a zona de detecção à configuração do local.

Permite a regulação variável de iluminação quando associado a balastros electrónicos 1/10V ou a variadores.

Os potenciômetros de regulação permitem definir o modo de funcionamento do detector:

- Modo 1 : regulação inactiva
- Modo 2 : regulação activa com regulação local
- Modo 3 : regulação activa em modo auto

Utilização da entrada de derrogação:

Um botão de pressão ligado a $\frac{EE812}{S1}$ permite modificar o estado da saída. Por apoios breves o estado da saída é derogada durante o intervalo de tempo regulado no potenciómetro ①. Por apoios longos é possível modificar o nível da consigna.

Modo 1 : regulação inactiva

Neste modo, a regulação fica inibida. Durante a detecção de presença, o detector liga a saída a um nível pré-definido (100% por defeito), que pode ser modificado através de um botão de pressão ③.

A saída é ligada de um modo temporizado, com uma duração regulada no potenciómetro ②. No fim da temporização, a saída é regulada para um nível mínimo, durante 15 min.

Modo 2 : regulação activa com consigna local

Após a detecção, a saída 1/10V regula o nível de iluminação de acordo com a regulação definida pelo potenciómetro ②.

O nível pode ser temporariamente modificado por um botão de pressão ambiente. A saída é ligada de um modo temporizado, com uma duração definida pelo potenciómetro ①.

Modo 3 : regulação activa em modo auto

Após a detecção, a saída 1/10V regula o nível de iluminação para um nível definido pelo BP.

P **Detector de presença 1/10V**

E **Detector de presença 1 – 10 V**

S **1 – 10 V närvarodetektor**

N **Tilstedeværelsesdetektor 1 – 10 V**

E

Presentación del producto y principios de funcionamiento

El detector EE 812 es un detector de presencia de 1 canal 1/10V que permite detectar movimientos de débil amplitud (por ej.: persona trabajando en una oficina).

La detección se efectúa por vía de 2 sensores piroeléctricos situados bajo las lentes de detección ⑤. El sensor ⑥ mide continuamente la luminosidad de la zona y la compara con el nivel predefinido ajustado con el potenciómetro ②.

La cabeza del detector es orientable de 90° que permite adaptar el área de detección según la configuración del local.

Asociado con unos balastros electrónicos 1/10V o con televariadores permite la regulación variable de iluminación.

Los potenciómetros de ajuste permiten definir el modo de funcionamiento del detector de presencia:

- Modo 1 : regulación inactiva
- Modo 2 : regulación activa con consigna local
- Modo 3 : regulación activa en modo auto

Uso de la entrada "Derogación":

Un pulsador conectado a $\frac{EE812}{S1}$ permite modificar el estado de salida. Una serie de presiones breves autoriza una derogación del estado de salida durante la regulación realizada con el potenciómetro ①. Presiones prolongadas modifican el nivel de consigna.

Modo 1 : regulación inactiva

En este modo la regulación permanece inactiva. Durante la presencia, el detector controla su salida con el nivel predefinido (100% por defecto) que puede ser modificado a través de un pulsador.

La salida es controlada durante la duración ajustada con el potenciómetro ②.

Al final de esta temporización la salida se coloca en su nivel mínimo durante 15 minutos ③.

Modo 2 : regulación activa con consigna local
Cuando se opera una detección, la salida 1/10V regula el nivel de iluminación de acuerdo con la regulación definida con el potenciómetro ②.

Este nivel puede ser cambiado temporalmente en iluminación ambiental por medio del pulsador.

La salida es controlada durante la duración ajustada con el potenciómetro ①.

Modo 3 : regulación activa en modo auto
Cuando se opera una detección, la salida 1/10V regula el nivel de iluminación ateniéndose a la consigna definida mediante el potenciómetro. Por defecto el nivel de consigna es de 500 lx. La salida es controlada durante la duración ajustada con el potenciómetro ①.

Modo Test:

Este modo permite definir y validar el área de detección.

Para seleccionar este modo colocar el potenciómetro ① en posición " test ".

Cada vez que se efectúa una detección el led V1 ④ se enciende durante 1 segundo, si el nivel de iluminación es inferior al umbral ajustado de luminosidad S1 no va controlada en este modo, y los ajustes de temporización son cancelados.

Por defeito, o nível é de 500 Lux.

A saída é ligada de um modo temporizado, em que a duração é regulada pelo potenciómetro ②.

Modo Test:

Este modo permite configurar a zona de detecção.

Para seleccionar este modo, colocar o potenciómetro ① na posição " test ".

Cada detecção será assinalada pelo acender do sinalizador V1 ④ durante 1 segundo se o nível de luminosidade for superior ao nível regulado.

A saída de iluminação S1 fica inibida e as regulações de temporização são ignoradas.

Regulações

As duas tabelas a seguir apresentadas permitem efectuar as regulações necessárias ao bom funcionamento do detector.

On lux 10' min 10%	Regulação inactiva : modo 1
lux 3 10' min	Regulação activa : modo 2
auto lux 10' min	Regulação activa : modo 3
lux test	Teste

Níveis de luminosidade

Posição do potenciómetro	Valor em Lux	Local de aplicação
1	50	Corredores
2	200	Corredores, WC
3	300	Trabalho ao PC
4	500	Escritórios
5	700	Alas de aulas, Laboratorios
On	medição da luminosidade inibida	

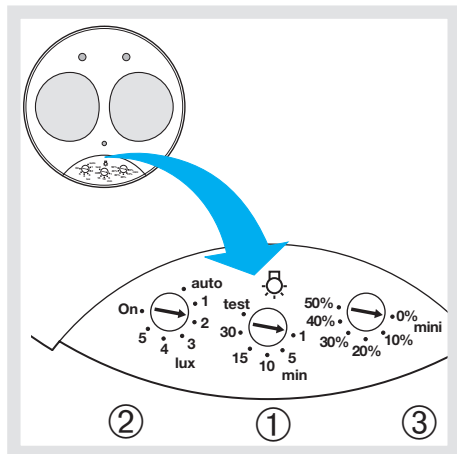
As posições do potenciómetro apresentadas são meramente indicativas e dependem do ambiente da instalação (mobiliário, sol, paredes, ...).

Montagem

Ver anexo

Tipos de cargas / Tipos de cargas		S1 μ 10A AC-1 230 V~	1/10V
	Balastros electrónicos Lastres electrónicos	580 W	50mA max
	Televariadores universais 1000W comandados por 1/10V (EV100, EV102) Televariadores universales 1000W controlables 1/10V (EV100, EV102)	-	30

Potenciômetros de regulação Potenciômetros de ajuste



Ajustes

Los 2 cuadros siguientes le permiten efectuar los ajustes necesarios para asegurar el correcto funcionamiento del detector.

On lux 10' min 10%	Regulación inactiva: modo 1
lux 3 10' min	Regulación activa: modo 2
lux auto 10' min	Regulación activa: modo 3
lux test	Test

Orden de magnitud de luminosidad

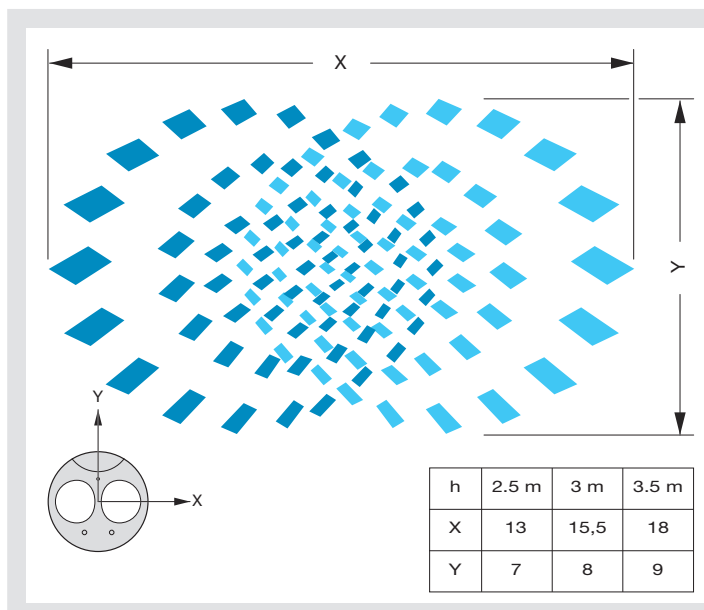
Posición del potenciómetro	Valor en Lux	Lugar de aplicación
1	50	Pasillo
2	200	Pasillo, WC
3	300	Trabajos con ordenador
4	500	Oficinas
5	700	Laboratorios, Aulas
On	Medida de la luminosidad inhibida	

As posições do potenciómetro apresentadas são meramente indicativas e dependem do ambiente da instalação (mobiliário, sol, paredes, ...).

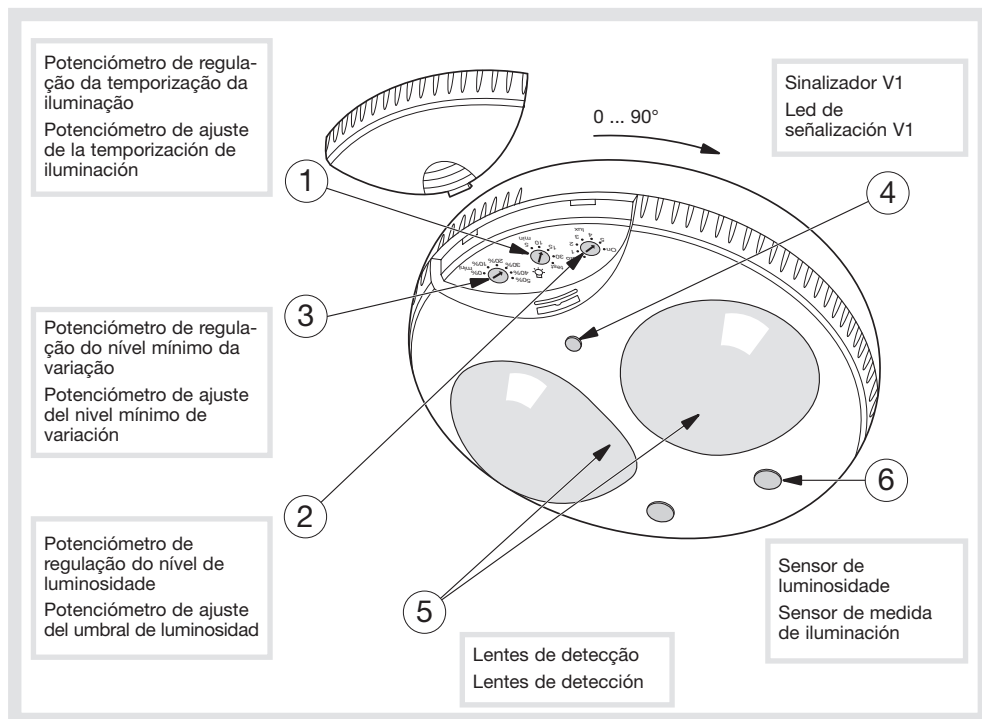
Montaje

Ver anexo

Zonas de deteção - Areas de detección



Descrição do detector- Descripción del detector



Especificações técnicas / Características técnicas

Características eléctricas

Tensão de alimentação:
Consumo:
Entrada Master/Slave e de derrogação:
Saída 1/10V
Comprimento máximo da cablagem:

Características funcionais

Duração de funcionamento da saída iluminação:
Nível de luminosidade:
Intervalo de regulação mínima:
Regulação nível de presença:
Altura recomendada para instalação:

Ambiente

Temperatura de funcionamento:
Temperatura de armazenamento:
Classe de isolamento:
IK:
Índice de protecção:

Capacidade de ligação

Características eléctricas:

Tensão de alimentação:
Consumo en vacío:
Entrada Maestro/Escavo y de derogación:
Salida 1/10V:
Longitud de cable máxima:

Características funcionales

Duración de funcionamiento salida iluminación:
Umbral de luminosidad:
Campo de ajuste mínimo:
Ajuste del nivel de presencia:
Altura de instalación recomendada:

Entorno

Temperatura de funcionamiento:
Temperatura de almacenamiento:
Clase de aislamiento:
IK:
Índice de protección:

Conexión

230 V ~ 50 Hz
1,2 W
230 V ~ 50 Hz
50mA max
50 m

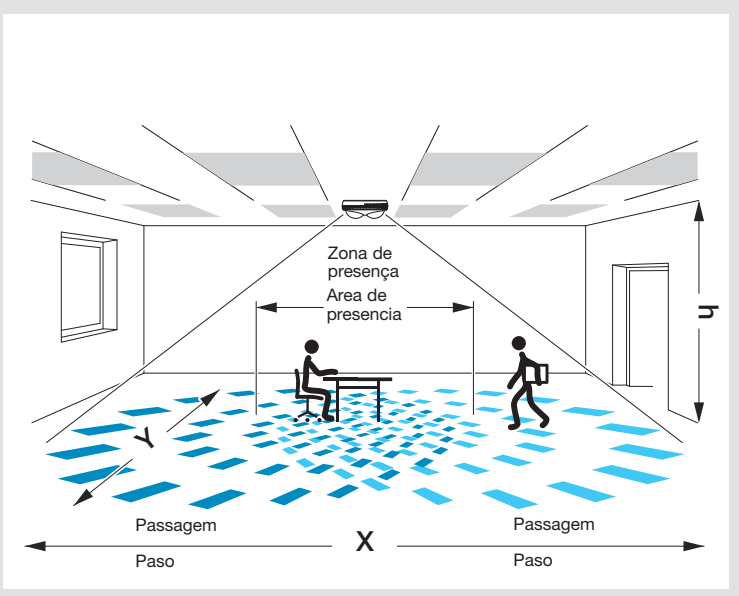
1 .-> 30 min
5 .-> 1200 Lux
0% -> 50%
mini -> 100%
2,5 m -> 3.5 m

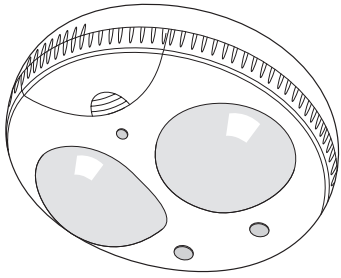
0 °C -> +45 °C
-10 °C -> +60 °C

II
IK03
IP41

1 mm² -> 4 mm²

1 mm² -> 4 mm²





6E 7544.a

EE 812

(S)

Produktbeskrivelse og funksjonsprinsipper

Detektoren EE 812 er en 1-kanals 1/10V nærvarodetektor som kan detektere rørelser med låg amplitud (ex: person som arbeider ved ett skrivbord). Detekteringen sker med hjelp av 2 pyroelektriske sensorer som befinner seg under linserna (5). Sensoren (6) måler kontinuerlig lysstyrken i rommet og jämför den med den nivå som förinställts med potentiometern (2). Detektorhuvudet kan riktas in i 90° vinkel och ger möjlighet att anpassa detekteringsområdet till lokalen. Om den används tillsammans med elektronisk 1/10V ballast eller dimmrar, erbjuder den möjlighet till lysreglering.

Med inställningspotentiometrar går det att fastställa närvarodetektorns driftläge:

- Driftläge 1: inaktiv reglering
- Driftläge 2: aktiv reglering med lokalt börvärde
- Driftläge 3: aktiv reglering som sker automatiskt.

Användning av avvikelingsgangen:

En tryckknapp som är ansluten till EE812 ger möjlighet att ändra utgångens status. Med korta tryckningar överstyr man utgångens status under inställd tid, potentiometer (1). Med långa knapptryckningar kan man reglera belysningen.

Driftläge 1: inaktiv reglering.

I detta driftläge är regleringen inte aktiv. Under närvaron styr detektoren sin utgång med en förinställd nivå (100 % utgångsvärde), som kan ändras med en tryckknapp i omgivningen. Utgången styrs under den tid som förinställts med potentiometern (1). Efter denna fördröjning övergår utgången till minimumnivå under 15 minuter (3).

Driftläge 2: aktiv reglering med lokalt börvärde.

Efter detekteringen reglerar 1/10 V utgången belysningsnivån med hjälp av det värde som fastställts av potentiometern (2). Denna nivå kan ändras tillfälligt med en tryckknapp i omgivningen. Utgången styrs under den tid som förinställts med potentiometern (1).

Driftläge 3: aktiv reglering som sker automatiskt.

Efter detekteringen reglerar 1/10 V utgången belysningsnivån med hjälp av det värde som fastställts av tryckknappsgången.

- (P) Detector de presença 1/10V
- (E) Detector de presencia 1 – 10 V
- (S) 1 – 10 V närvarodetektor
- (N) Tilstedeværelsesdetektor 1 – 10 V

(N)

Presentasjon av produktet og produktets funksjonsprinsipper

Detektoren EE 812 er en 1/10 V tilstedeværelsesdetektor som brukes til å detektere mindre bevegelser (som for eksempel en person som arbeider på et kontor). Detekteringen foregår ved hjelp av 2 pyroelektriske sensorer som er plassert under detekteringslinsene (5). Sensoren (6) måler permanent lysstyrken i rommet og sammenligner den med det forhåndsinnstilte lysnivået.

Detektorhodet dreier 90° og gjør at detekteringssonen dekker alle typer lokaler.

Sammen med elektroniske 1/10V ballaster eller styrbare dimmere, brukes detektoren til å variere lysstyrken.

Reguleringspotensiometrene brukes til å bestemme tilstedeværelsesdetektorens driftsmodus:

- Modus 1: regulering nøytralisert
- Modus 2: regulering aktivert med lokale verdier
- Modus 3: regulering aktivert i automatisk funksjon.

Bruk av deviasjonsinngangen:

En tryckknapp koplet til EE812 muliggjør endring av utgangsstatus. Korte impulser overstyrer utgangsstatus for tidsperioden satt av potensiometer (1). Lange impulser brukes for modifisering av sett-punktet.

Modus 1: regulering nøytralisert.

I denne driftsmodusen er reguleringen ikke aktivert. Ved tilstedeværelse av en person i rommet, vil detektoren styre utgangen med et fast nivå (100% som standardinnstilling). Dette nivået kan endres ved trykk på tryckknappen i rommet (3).

Utgangen styres i løpet av den tiden som er fastsatt ved hjelp av potensiometeret (1). Ved utløp av denne tiden, vil utgangen gå over på minimumnivå i 15 minutter.

Modus 2: regulering aktivert med lokale verdier.

Etter detektering vil 1/10V-utgangen regulere lysstyrken i forhold til den verdi som er fastsatt av potensiometeret (2).

Denne verdien kan tidvis endres ved hjelp av en tryckknapp plassert i rommet.

Utgangen styres i løpet av den tiden som er fastsatt ved hjelp av potensiometeret (1).

Modus 3: regulering aktivert i automatisk funksjon.

Etter detektering vil 1/10V-utgangen regulere lysstyrken i forhold til den verdien som er fastsatt ved hjelp av tryckknapp-inngangen. Standardinnstillingen er på 500 lux. Utgången styres i løpet av den tiden som er fastsatt på potensiometeret (1).

Testmodus:

Denne funksjonsmodusen brukes til å bekrefte detekteringssonen.

For å velge denne modusen, sett potensiometeret (1) i posisjon "test".

Hver detektering signaliseres ved at kontrolllampen V1 (4) blinker i 1 sekund dersom lysnivået er større enn innstilt grensenivå. Lysutgangen S1 styres ikke i denne modusen. Regulering av tidsforsinkelse virker altså ikke.

Som standard är det programmerade värdet 500 Lux.

Utgången styrs under den tid som förinställts med potentiometern (1).

Testläge:

I detta driftläge kan detekteringsområdet godkännas. För val av detta driftläge ställs potentiometern (1) i läget "test".

Varje detektering indikeras då genom att kontrolllampen V1 (4) lyser i 1 sekund om belysningsnivån är högre än det inställda värdet.

Belysningsutgången S1 styrs inte i detta driftläge och inställningarna som gäller fördröjningen beaktas inte.

Inställningar

De 2 nedanstående tabellerna ger anvisningar om vilka inställningar som ska göras för att detektorn ska fungera optimalt.

On lux, 10' min, mini 10%	Inaktiv reglering: driftläge 1
lux 3, 10' min	Aktiv reglering: driftläge 2
auto lux, 10' min	Aktiv reglering: driftläge 3
lux, test	Test

Storleksordning för lysstyrka

Potentiometers läge	Värde i Lux	Användningsplatser
1	50	Korridor
2	200	Korridor, WC
3	300	Arbetsplats
4	500	Kontorslokale
5	700	Klassrum, Laboratorium
On	Mätning av lysstyrkan spärrad	

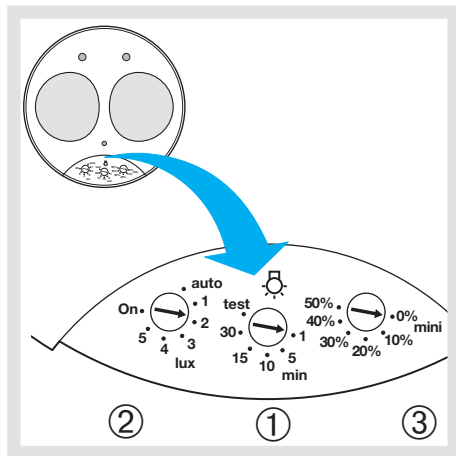
Potentiometers läge i denna tabell ges i upplysningslyfte och beror på installationsmiljön (möbler, golv, vägg...).

Montering

Se bilaga.

Typ av laster / Type last		S1 μ 10A AC-1 230 V~	1/10V
	Elektroniska Hf-don Elektronisk ballast	580 W	50mA max
	Universaldimmrar 1000W, styrbara 1/10V (EV100, EV102) Universelle 1000W styrbare dimmere 1/10V (EV100, EV102)	-	30

Inställningspotentiometrar Reguleringspotensiometre



Reguleringer

De 2 tabellene under gjør det mulig å utføre de reguleringene som er nødvendige for at detektoren skal fungere korrekt.

On lux	10' min 10%	Regulering nøytralisert: modus 1
lux ³	10' min	Regulering aktivert: modus 2
auto lux	10' min	Regulering aktivert: modus 3
lux	test	Test

Lysnivåer

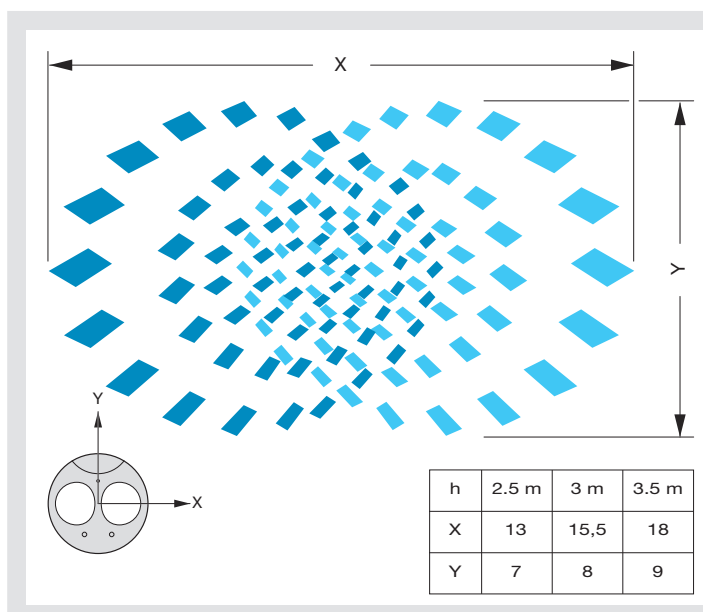
Potensiometerets posisjon	Lux verdi	Aktuelle lokaler
1	50	Korridor
2	200	Korridor, WC
3	300	Arbeid på skjerm
4	500	Kontor
5	700	Klasserom, Laboratorium
On	Lysmåling nøytralisert	

Potensiometerposisjonene som vises i denne tabellen er veiledende, og avhenger av installering og innredning (møbler, gulv, vegger...)

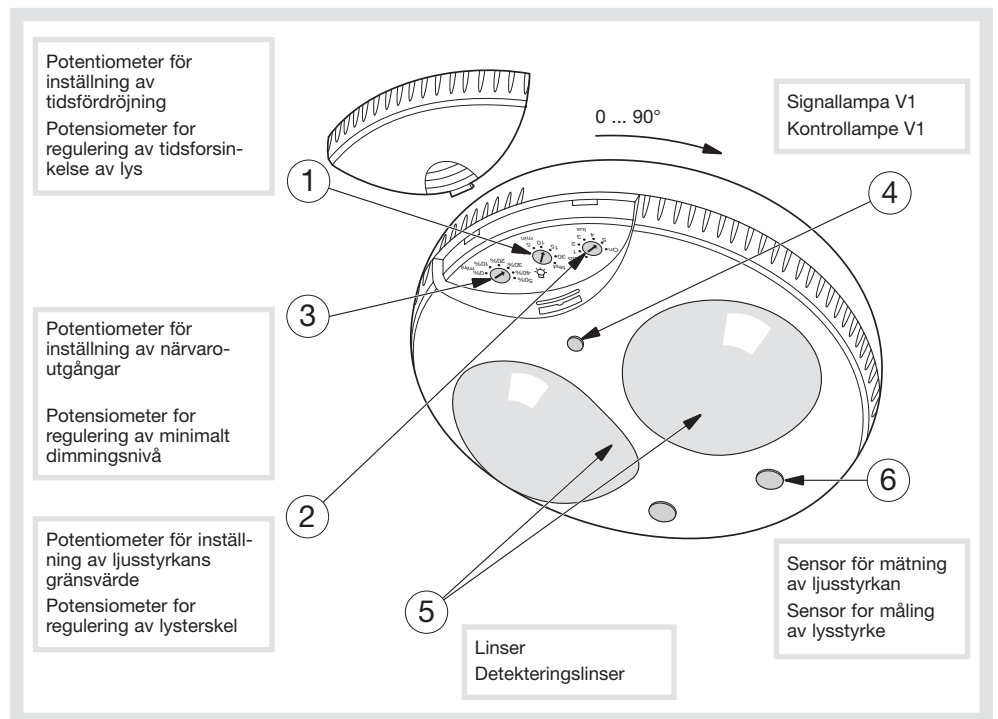
Montering

Jf. vedlegg.

Detekteringsområden - Detekteringssoner



Beskrivelse av detektoren - Beskrivelse av detektoren



Tekniske data / Tekniske data

Elektriske markdata

Driftspänning:
Egenforbrukning:
Inngang for överordnad/slav och avvikelse:
1/10V utgång:
Max. kablingslängd:

Funktionsdata

Drifttid för belysningsutgång:
Gräns för lysstyrka:
Min. inställningsområde:
Inställning av närvaronivå:
Rekommenderad installationshöjd:

Omgivelse

Drifttemperatur:
Lagringstemperatur:
Isoleringsklasse:
IK:
Kapslingsklasse:

Elektrisk anslutning

Elektriske data

Tilførsel:
Eget forbruk:
Inngang master/slave og deviasjon:
1/10 V utgång:
Maks. kabellengde:

Funktionsdata

Funksjonsvarighet lysutgång:
Lysterskel:
Min. reguleringsområde:
Regulering av tilstedeværelsesnivå:
Anbefalt installeringshøyde:

Omgivelser

Funksjonstemperatur:
Oppbevaringstemperatur:
Isoleringsklasse:
IK:
Beskyttelsesindeks:

Tilkopling

230 V ~ 50 Hz
1,2 W
230 V ~ 50 Hz $\frac{EEB10}{\text{min}}$
50mA max/maks
50 m

1 .-> 30 min
5 .-> 1200 Lux
0% -> 50%
mini -> 100%
2,5 m -> 3.5 m

0 °C -> +45 °C
-10 °C -> +60 °C

II
IK03
IP41

1 mm² -> 4 mm²

1 mm² -> 4 mm²

